

# Novembre 1905

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne**

Band (Jahr): **5 (1905)**

PDF erstellt am: **25.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Décret

21 novembre  
1905.

concernant

## la délimitation des zones des forêts protectrices dans le canton de Berne.

---

**Le Grand Conseil du canton de Berne,**

Vu l'article 3, premier paragraphe, de la loi sur  
les forêts du 20 août 1905;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

*décète:*

**Article premier.** Les régions dont les forêts doivent de prime abord, à teneur de l'art. 3 de la loi fédérale du 11 octobre 1902 et de l'art. 3 de la loi cantonale du 20 août 1905, être considérées comme forêts protectrices, forment deux zones qui s'étendent l'une et l'autre sur toute la largeur du canton. La zone méridionale est formée par les Alpes et leurs contreforts, la zone septentrionale par les chaînes du Jura.

**Art. 2.** La limite de la zone des forêts protectrices des Alpes est formée au nord par une ligne qui part d'Huttwil, à la frontière du canton de Lucerne, suit la

21 novembre  
1905. grand'route qui conduit de cette localité, par Dürrenroth, Hæusermoos, Herbrig, Affoltern, Rinderbach, à Rüegsau-schachen, sur l'Emme. De là elle court dans la direction du sud le long de la route Berthoud-Thoune, en passant par Schafhausen, Walkringen, Biglen, Grosshœchstetten, Konolfingen, Stalden, Oberdiessbach, Brenzikofen, Heimberg. De Thoune, elle suit la route qui mène par Gwatt à Reutigen. Du village de Reutigen, elle se dirige vers le nord-ouest; elle passe au pied de la chaîne du Stockhorn par Blumenstein pour atteindre Wattenwil et pour se confondre ensuite avec la route de Burgistein-Riggisberg-Oberbütschel. De cette dernière localité, elle suit le cours du Bütschelbach, puis de la Schwarzwasser et enfin de la Singine.

La commune d'Albligen, qui est située au-delà de la Singine, ne fait pas partie de la zone protectrice.

**Art. 3.** La zone des forêts protectrices du Jura est limitée au sud par le lac de Biemme, sur toute sa longueur, ainsi que par la route qui conduit de Biemme à la frontière cantonale près de Longeau. Dans l'ancien bailliage de Bipp, la limite se confond avec la route qui conduit d'Attiswil à Oensingen. Au nord la zone s'étend jusqu'au cordon de routes qui mène de la frontière française près de Damvant, par Chenevez, Bressaucourt, Fontenais, Courgenay et Cornol, à la frontière alsacienne près de Charmoille.

**Art. 4.** La délimitation ci-dessus sera soumise à l'approbation du Conseil fédéral, conformément à l'art. 4 de la loi fédérale du 11 octobre 1902.

**Art. 5.** Le Conseil-exécutif fixera la date à laquelle le nouveau classement des forêts entrera en vigueur.

Seront abrogés, dès cette date, l'arrêté du 17 septembre 1878 ainsi que le supplément à cet arrêté du 31 décembre 1892. 21 novembre 1905.

*Berne*, le 21 novembre 1905.

Au nom du Grand Conseil:

*Le président,*

**Schær.**

*Le chancelier,*

**Kistler.**

Approuvé par le Département fédéral de l'intérieur le 26 décembre 1905, avec l'autorisation du Conseil fédéral.

---

21 novembre  
1905.

# D é c r e t

portant création

**d'une troisième place de pasteur allemand pour  
la paroisse réformée de Bienne.**

---

**Le Grand Conseil du canton de Berne,**

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

*décède :*

**Article premier.** Il est créé pour la paroisse réformée de Bienne une troisième place de pasteur allemand, laquelle sera assimilée, quant aux droits et aux obligations du titulaire, aux places déjà existantes.

**Art. 2.** Le siège des trois cures, la répartition des charges et attributions des trois pasteurs, de même que leur suppléance réciproque, feront l'objet d'un règlement, que le Conseil-exécutif établira sur la base d'un projet élaboré par les autorités compétentes.

**Art. 3.** Le présent décret entre immédiatement en vigueur. Il sera inséré au Bulletin des lois.

*Berne, le 21 novembre 1905.*

Au nom du Grand Conseil :

*Le président,*

**Schær.**

*Le chancelier,*

**Kistler.**

---